

# CONTENTS

*Introduction* x

*Introducción* xi

*Translator's note* xxvii

*Nota de Traductora* xxix

**Accompaniment** 2

**Acompañamiento** 3

**Asylum Seeker** 10

**Asilo** 11

**Camp** 18

**Campamento** 19

**Caravan** 26

**Caravana** 27

**Citizen** 32

**Ciudadanía** 33

**Climate Refugee** 40

**Refugiada Climática** 41

**Denizen** 48

**Habitante** 49

**Deportee** 56

**Deportade** 57

**Detainee** 64

**Detenide** 65

**DREAMer** 72

**DREAMer** 73

<b>Enemy Alien</b>	80
<b>Extranjero Enemigo</b>	81
<b>Expatriate</b>	88
<b>Expatriada</b>	89
<b>Foreign-Born</b>	96
<b>Nacidos en el Extranjero</b>	97
<b>Fugitive</b>	104
<b>Fugitivo</b>	105
<b>Guest Worker</b>	112
<b>Trabajador Invitado</b>	113
<b>Illegal Alien</b>	118
<b>Extranjero Ilegal</b>	119
<b>Immigrant</b>	124
<b>Inmigrante</b>	125
<b>Itinerant</b>	130
<b>Nómade</b>	131
<b>Know Your Rights</b>	138
<b>Conozca Sus Derechos</b>	139
<b>Migrant</b>	144
<b>Migrante</b>	145
<b>People on the Move</b>	152
<b>Personas en Movimiento</b>	153
<b>Refugee</b>	160
<b>Refugiade</b>	161
<b>Sanctuary</b>	168
<b>Santuario</b>	169
<b>Unaccompanied Minor</b>	176
<b>Menor desacompañade</b>	177

<b>Undocumented</b>	184
<b>Indocumentado</b>	185
<b>Unhoused</b>	000
<b>Sin Casa</b>	193
<b>Vagrant</b>	200
<b>Vagante</b>	201
<b>Visa</b>	208
<b>Visa</b>	209
<b>Xenophobia</b>	216
<b>Xenofobia</b>	217
<b>Zero-Tolerance</b>	226
<b>Tolerancia Cero</b>	227
<b>Epilogue: The Right to Stay Home</b>	234
<b>Epilogo: El Derecho de Quedarse en Casa</b>	235
<i>Acknowledgments</i>	242
<i>Agradecimientos</i>	243
<i>Works Cited</i>	247
<i>Para Leer Más</i>	257
<i>Resources for People on the Move</i>	259